

1990

## Table of Statutes [Volume 11]

Ontario

© Queen's Printer for Ontario, 1990

Follow this and additional works at: <http://digitalcommons.osgoode.yorku.ca/rso>

---

### Bibliographic Citation

### Repository Citation

Ontario (1990) "Table of Statutes [Volume 11]," *Ontario: Revised Statutes*: Vol. 1990: Iss. 11, Article 2.

Available at: <http://digitalcommons.osgoode.yorku.ca/rso/vol1990/iss11/2>

This Table of Contents is brought to you for free and open access by the Statutes at Osgoode Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Ontario: Revised Statutes by an authorized administrator of Osgoode Digital Commons.

**REVISED STATUTES OF ONTARIO,  
1990**

**LOIS REFONDUES DE L'ONTARIO  
DE 1990**

**TABLE OF STATUTES**

**TABLE DES LOIS**

**VOLUME I**

**VOLUME I**

| Chap. |   |
|-------|---|
| A.1   | Abandoned Orchards Act                                    |
| A.2   | Absconding Debtors Act                                    |
| A.3   | Absentees Act   |
| A.4   | Accidental Fires Act                                      |
| A.5   | Accumulations Act   |
| A.6   | Administration of Justice Act                             |
| A.7   | Age of Majority and Accountability Act                    |
| A.8   | Aggregate Resources Act                                   |
| A.9   | Agricultural and Horticultural Organizations Act          |
| A.10  | Agricultural Committees Act                               |
| A.11  | Agricultural Rehabilitation and Development Act (Ontario) |
| A.12  | Agricultural Representatives Act                          |
| A.13  | Agricultural Research Institute of Ontario Act            |
| A.14  | Agricultural Tile Drainage Installation Act               |
| A.15  | Airports Act  |
| A.16  | Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation Act     |
| A.17  | Algonquin Forestry Authority Act                          |
| A.18  | Aliens' Real Property Act                                 |
| A.19  | Ambulance Act   |
| A.20  | Amusement Devices Act                                     |
| A.21  | Anatomy Act   |
| A.22  | Animals for Research Act                                  |
| A.23  | Apportionment Act   |
| A.24  | Arbitrations Act  |
| A.25  | Arboreal Emblem Act                                       |
| A.26  | Architects Act  |
| A.27  | Archives Act  |
| A.28  | Art Gallery of Ontario Act                                |
| A.29  | Artificial Insemination of Livestock Act                  |
| A.30  | Arts Council Act  |
| A.31  | Assessment Act  |
| A.32  | Assessment Review Board Act                               |
| A.33  | Assignments and Preferences Act                           |
| A.34  | Athletics Control Act                                     |
| A.35  | Audit Act   |
| B.1   | Bail Act  |
| B.2   | Bailiffs Act  |
| B.3   | Barristers Act  |
| B.4   | Beds of Navigable Waters Act                              |
| B.5   | Beef Cattle Marketing Act                                 |
| B.6   | Bees Act  |
| B.7   | Blind Persons' Rights Act                                 |
| B.8   | Blind Workers' Compensation Act                           |
| B.9   | Boilers and Pressure Vessels Act                          |
| B.10  | Boundaries Act  |

| Chap. |  |
|-------|--|
| A.1   | Loi sur les vergers abandonnés   |
| A.2   | Loi sur les débiteurs en fuite   |
| A.3   | Loi sur les absents  |
| A.4   | Loi sur les incendies fortuits   |
| A.5   | Loi sur la capitalisation  |
| A.6   | Loi sur l'administration de la justice                                     |
| A.7   | Loi sur la majorité et la capacité civile                                  |
| A.8   | Loi sur les ressources en agrégats   |
| A.9   | Loi sur les organisations agricoles et horticoles                          |
| A.10  | Loi sur les comités agricoles  |
| A.11  | Loi sur la revalorisation et l'aménagement des régions agricoles (Ontario) |
| A.12  | Loi sur les représentants agricoles  |
| A.13  | Loi sur l'Institut de recherche agricole de l'Ontario                      |
| A.14  | Loi sur les installations de drainage agricole                             |
| A.15  | Loi sur les aéroports  |
| A.16  | Loi sur la Fondation de recherche sur l'alcoolisme et la toxicomanie       |
| A.17  | Loi sur l'Agence de foresterie du parc Algonquin                           |
| A.18  | Loi sur les biens immeubles des étrangers                                  |
| A.19  | Loi sur les ambulances   |
| A.20  | Loi sur les attractions  |
| A.21  | Loi sur l'anatomie   |
| A.22  | Loi sur les animaux destinés à la recherche                                |
| A.23  | Loi sur la répartition des paiements périodiques                           |
| A.24  | Loi sur l'arbitrage  |
| A.25  | Loi sur l'emblème arboricole   |
| A.26  | Loi sur les architectes  |
| A.27  | Loi sur les Archives publiques   |
| A.28  | Loi sur le Musée des beaux-arts de l'Ontario                               |
| A.29  | Loi sur l'insémination artificielle du bétail                              |
| A.30  | Loi sur le Conseil des arts  |
| A.31  | Loi sur l'évaluation foncière  |
| A.32  | Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière                 |
| A.33  | Loi sur les cessions et préférences  |
| A.34  | Loi sur le contrôle des sports   |
| A.35  | Loi sur la vérification des comptes publics                                |
| B.1   | Loi sur la mise en liberté sous caution                                    |
| B.2   | Loi sur les huissiers  |
| B.3   | Loi sur le protocole du barreau  |
| B.4   | Loi sur le lit des cours d'eau navigables                                  |
| B.5   | Loi sur la commercialisation des bovins de boucherie                       |
| B.6   | Loi sur l'apiculture   |
| B.7   | Loi sur les droits des aveugles  |
| B.8   | Loi sur les accidents de travail des aveugles                              |
| B.9   | Loi sur les chaudières et appareils sous pression                          |
| B.10  | Loi sur le bornage   |

|          |   |          |   |
|----------|---|----------|---|
| B.11     | Bread Sales Act                                 | B.11     | Loi sur la vente du pain  |
| B.12     | Bridges Act                                     | B.12     | Loi sur les ponts   |
| B.13     | Building Code Act                               | B.13     | Loi sur le code du bâtiment   |
| B.14     | Bulk Sales Act                                  | B.14     | Loi sur la vente en bloc  |
| B.15     | Bull Owners' Liability Act                      | B.15     | Loi sur la responsabilité des propriétaires de taureaux                           |
| B.16     | Business Corporations Act                       | B.16     | Loi sur les sociétés par actions  |
| B.17     | Business Names Act                              | B.17     | Loi sur les noms commerciaux  |
| B.18     | Business Practices Act                          | B.18     | Loi sur les pratiques de commerce   |
| B.19     | Business Records Protection Act                 | B.19     | Loi sur la conservation des documents commerciaux                                 |
| C.1      | Cancer Act                                      | C.1      | Loi sur le cancer   |
| C.2      | Cancer Remedies Act                             | C.2      | Loi sur les remèdes contre le cancer  |
| C.3      | Cemeteries Act                                  | C.3      | Loi sur les cimetières  |
| C.4      | Cemeteries Act (Revised)                        | C.4      | Loi sur les cimetières (révisée)  |
| C.5      | Centennial Centre of Science and Technology Act | C.5      | Loi sur le Centre Centennial des sciences et de la technologie                    |
| C.6      | Certification of Titles Act                     | C.6      | Loi sur la certification des titres   |
| C.7      | Change of Name Act                              | C.7      | Loi sur le changement de nom  |
| C.8      | Charitable Gifts Act                            | C.8      | Loi sur les dons de bienfaisance  |
| C.9      | Charitable Institutions Act                     | C.9      | Loi sur les établissements de bienfaisance  |
| C.10     | Charities Accounting Act                        | C.10     | Loi sur la comptabilité des oeuvres de bienfaisance                               |
| C.11     | Child and Family Services Act                   | C.11     | Loi sur les services à l'enfance et à la famille                                  |
| VOLUME 2 |   | VOLUME 2 |   |
| C.12     | Children's Law Reform Act                       | C.12     | Loi portant réforme du droit de l'enfance   |
| C.13     | Chiroprody Act                                  | C.13     | Loi sur les podologues  |
| C.14     | Collection Agencies Act                         | C.14     | Loi sur les agences de recouvrement   |
| C.15     | Colleges Collective Bargaining Act              | C.15     | Loi sur la négociation collective dans les collèges                               |
| C.16     | Commercial Concentration Tax Act                | C.16     | Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales                                |
| C.17     | Commissioners for taking Affidavits Act         | C.17     | Loi sur les commissaires aux affidavits   |
| C.18     | Commodity Board Members Act                     | C.18     | Loi sur les membres de commissions de produits agricoles                          |
| C.19     | Commodity Boards and Marketing Agencies Act     | C.19     | Loi sur les agences de commercialisation et les commissions de produits agricoles |
| C.20     | Commodity Futures Act                           | C.20     | Loi sur les contrats à terme sur marchandises                                     |
| C.21     | Community Psychiatric Hospitals Act             | C.21     | Loi sur les hôpitaux psychiatriques communautaires                                |
| C.22     | Community Recreation Centres Act                | C.22     | Loi sur les centres de loisirs communautaires                                     |
| C.23     | Commuter Services Act                           | C.23     | Loi sur les transports en commun de banlieue                                      |
| C.24     | Compensation for Victims of Crime Act           | C.24     | Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels                            |
| C.25     | Compulsory Automobile Insurance Act             | C.25     | Loi sur l'assurance-automobile obligatoire  |
| C.26     | Condominium Act                                 | C.26     | Loi sur les condominiums  |
| C.27     | Conservation Authorities Act                    | C.27     | Loi sur les offices de protection de la nature                                    |
| C.28     | Conservation Land Act                           | C.28     | Loi sur les terres protégées  |
| C.29     | Consolidated Hearings Act                       | C.29     | Loi sur la jonction des audiences   |
| C.30     | Construction Lien Act                           | C.30     | Loi sur le privilège dans l'industrie de la construction                          |
| C.31     | Consumer Protection Act                         | C.31     | Loi sur la protection du consommateur   |
| C.32     | Consumer Protection Bureau Act                  | C.32     | Loi sur l'Office de protection du consommateur                                    |
| C.33     | Consumer Reporting Act                          | C.33     | Loi sur les renseignements concernant le consommateur                             |
| C.34     | Conveyancing and Law of Property Act            | C.34     | Loi sur les actes translatifs de propriété et le droit des biens                  |
| C.35     | Co-operative Corporations Act                   | C.35     | Loi sur les sociétés coopératives   |
| C.36     | Co-operative Loans Act                          | C.36     | Loi sur les prêts aux coopératives  |

C.37 Coroners Act  
 C.38 Corporations Act  
 C.39 Corporations Information Act  
 C.40 Corporations Tax Act  
 C.41 Costs of Distress Act  
 C.42 County of Oxford Act  
 C.43 Courts of Justice Act

C.37 Loi sur les coroners  
 C.38 Loi sur les personnes morales  
 C.39 Loi sur les renseignements exigés des personnes morales  
 C.40 Loi sur l'imposition des corporations  
 C.41 Loi sur les frais de saisie-gagerie  
 C.42 Loi sur le comté d'Oxford  
 C.43 Loi sur les tribunaux judiciaires

## VOLUME 3

C.44 Credit Unions and Caisses Populaires Act  
 C.45 Creditors' Relief Act  
 C.46 Crop Insurance Act (Ontario)  
 C.47 Crown Administration of Estates Act  
 C.48 Crown Agency Act  
 C.49 Crown Attorneys Act  
 C.50 Crown Employees Collective Bargaining Act  
 C.51 Crown Timber Act  
 C.52 Crown Witnesses Act  
 D.1 Dangerous Goods Transportation Act  
 D.2 Day Nurseries Act  
 D.3 Dead Animal Disposal Act  
 D.4 Debt Collectors Act  
 D.5 Degree Granting Act  
 D.6 Dental Technicians Act  
 D.7 Denture Therapists Act  
 D.8 Deposits Regulation Act  
 D.9 Development Charges Act  
 D.10 Development Corporations Act  
 D.11 Developmental Services Act  
 D.12 Discriminatory Business Practices Act  
 D.13 Disorderly Houses Act  
 D.14 District Municipality of Muskoka Act  
 D.15 District Welfare Administration Boards Act  
 D.16 Dog Owners' Liability Act  
 D.17 Drainage Act  
 D.18 Drugless Practitioners Act  
 E.1 Edible Oil Products Act  
 E.2 Education Act  
 E.3 Egress from Public Buildings Act  
 E.4 Elderly Persons Centres Act  
 E.5 Elderly Persons' Housing Aid Act  
 E.6 Election Act  
 E.7 Election Finances Act  
 E.8 Elevating Devices Act  
 E.9 Emergency Plans Act  
 E.10 Employee Share Ownership Plan Act  
 E.11 Employer Health Tax Act

## VOLUME 3

C.44 Loi sur les caisses populaires et les *credit unions*  
 C.45 Loi sur le désintéressement des créanciers  
 C.46 Loi sur l'assurance-récolte (Ontario)  
 C.47 Loi sur l'administration des successions par la Couronne  
 C.48 Loi sur les organismes de la Couronne  
 C.49 Loi sur les procureurs de la Couronne  
 C.50 Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne  
 C.51 Loi sur le bois de la Couronne  
 C.52 Loi sur les témoins de la Couronne  
 D.1 Loi sur le transport de matières dangereuses  
 D.2 Loi sur les garderies  
 D.3 Loi sur les cadavres d'animaux  
 D.4 Loi sur les agents de recouvrement  
 D.5 Loi sur l'attribution de grades universitaires  
 D.6 Loi sur les techniciens dentaires  
 D.7 Loi sur les denturologues  
 D.8 Loi sur les dépôts d'argent  
 D.9 Loi sur les redevances d'exploitation  
 D.10 Loi sur les sociétés de développement  
 D.11 Loi sur les services aux personnes atteintes d'un handicap de développement  
 D.12 Loi sur les pratiques de commerce discriminatoires  
 D.13 Loi sur les maisons de jeu et de débauche  
 D.14 Loi sur la municipalité de district de Muskoka  
 D.15 Loi sur les conseils d'administration de district de l'aide sociale  
 D.16 Loi sur la responsabilité des propriétaires de chiens  
 D.17 Loi sur le drainage  
 D.18 Loi sur les praticiens ne prescrivant pas de médicaments  
 E.1 Loi sur les produits oléagineux comestibles  
 E.2 Loi sur l'éducation  
 E.3 Loi sur les sorties des édifices publics  
 E.4 Loi sur les centres pour personnes âgées  
 E.5 Loi sur les subventions de logement aux personnes âgées  
 E.6 Loi électorale  
 E.7 Loi sur le financement des élections  
 E.8 Loi sur les ascenseurs et appareils de levage  
 E.9 Loi sur les mesures d'urgence  
 E.10 Loi sur le régime d'actionnariat des employés  
 E.11 Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé

|          |  |          |   |
|----------|--|----------|---|
| E.12     | Employers and Employees Act                        | E.12     | Loi sur les employeurs et employés  |
| E.13     | Employment Agencies Act                            | E.13     | Loi sur les agences de placement  |
| VOLUME 4 |  | VOLUME 4 |   |
| E.14     | Employment Standards Act                           | E.14     | Loi sur les normes d'emploi   |
| E.15     | Endangered Species Act                             | E.15     | Loi sur les espèces en voie de disparition                                |
| E.16     | Energy Act   | E.16     | Loi sur les hydrocarbures   |
| E.17     | Energy Efficiency Act                              | E.17     | Loi sur le rendement énergétique  |
| E.18     | Environmental Assessment Act                       | E.18     | Loi sur les évaluations environnementales                                 |
| E.19     | Environmental Protection Act                       | E.19     | Loi sur la protection de l'environnement                                  |
| E.20     | Escheats Act                                       | E.20     | Loi sur les biens en déshérence   |
| E.21     | Estates Act  | E.21     | Loi sur les successions   |
| E.22     | Estates Administration Act                         | E.22     | Loi sur l'administration des successions                                  |
| E.23     | Evidence Act                                       | E.23     | Loi sur la preuve   |
| E.24     | Execution Act                                      | E.24     | Loi sur l'exécution forcée  |
| E.25     | Executive Council Act                              | E.25     | Loi sur le Conseil exécutif   |
| E.26     | Expropriations Act                                 | E.26     | Loi sur l'expropriation   |
| E.27     | Extra-Provincial Corporations Act                  | E.27     | Loi sur les personnes morales extraprovinciales                           |
| F.1      | Factors Act  | F.1      | Loi sur les commissionnaires  |
| F.2      | Family Benefits Act                                | F.2      | Loi sur les prestations familiales  |
| F.3      | Family Law Act                                     | F.3      | Loi sur le droit de la famille  |
| F.4      | Farm Implements Act                                | F.4      | Loi sur les appareils agricoles   |
| F.5      | Farm Income Stabilization Act                      | F.5      | Loi sur la stabilisation des revenus agricoles                            |
| F.6      | Farm Practices Protection Act                      | F.6      | Loi sur la protection des pratiques agricoles                             |
| F.7      | Farm Products Containers Act                       | F.7      | Loi sur les contenants de produits agricoles                              |
| F.8      | Farm Products Grades and Sales Act                 | F.8      | Loi sur le classement et la vente des produits agricoles                  |
| F.9      | Farm Products Marketing Act                        | F.9      | Loi sur la commercialisation des produits agricoles                       |
| F.10     | Farm Products Payments Act                         | F.10     | Loi sur le recouvrement du prix des produits agricoles                    |
| F.11     | Ferries Act  | F.11     | Loi sur les traversiers   |
| F.12     | Financial Administration Act                       | F.12     | Loi sur l'administration financière                                       |
| F.13     | Fines and Forfeitures Act                          | F.13     | Loi sur les amendes et confiscations                                      |
| F.14     | Fire Accidents Act                                 | F.14     | Loi sur les accidents causés par des incendies                            |
| F.15     | Fire Departments Act                               | F.15     | Loi sur les services des pompiers   |
| F.16     | Firefighters Exemption Act                         | F.16     | Loi sur les dispenses accordées aux pompiers                              |
| F.17     | Fire Marshals Act                                  | F.17     | Loi sur les commissaires des incendies                                    |
| F.18     | Fish Inspection Act                                | F.18     | Loi sur l'inspection du poisson   |
| F.19     | Fisheries Loans Act                                | F.19     | Loi sur les prêts consentis aux pêcheurs                                  |
| F.20     | Flag Act   | F.20     | Loi sur le drapeau officiel   |
| F.21     | Floral Emblem Act                                  | F.21     | Loi sur l'emblème floral  |
| F.22     | Fluoridation Act                                   | F.22     | Loi sur la fluoration   |
| F.23     | Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act | F.23     | Loi sur l'insaisissabilité des biens culturels étrangers                  |
| F.24     | Forest Fires Prevention Act                        | F.24     | Loi sur la prévention des incendies de forêt                              |
| F.25     | Forest Tree Pest Control Act                       | F.25     | Loi sur la lutte contre les parasites d'arbres forestiers                 |
| F.26     | Forestry Act                                       | F.26     | Loi sur les forêts  |
| F.27     | Forestry Workers Employment Act                    | F.27     | Loi sur l'emploi des travailleurs forestiers                              |
| F.28     | Forestry Workers Lien for Wages Act                | F.28     | Loi sur le privilège des travailleurs forestiers portant sur leur salaire |
| F.29     | Fraudulent Conveyances Act                         | F.29     | Loi sur les cessions en fraude des droits des créanciers                  |
| F.30     | Fraudulent Debtors Arrest Act                      | F.30     | Loi sur l'arrestation des débiteurs en fuite                              |

|          |  |          |  |
|----------|--|----------|--|
| F.31     | Freedom of Information and Protection of Privacy Act | F.31     | Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée                  |
| F.32     | French Language Services Act                         | F.32     | Loi sur les services en français   |
| F.33     | Freshwater Fish Marking Act (Ontario)                | F.33     | Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce (Ontario)                      |
| F.34     | Frustrated Contracts Act                             | F.34     | Loi sur les contrats inexécutables   |
| F.35     | Fuel Tax Act   | F.35     | Loi sur la taxe sur les carburants   |
| F.36     | Funeral Directors and Establishments Act             | F.36     | Loi sur les directeurs de services funéraires et les établissements funéraires     |
| F.37     | Fur Farms Act  | F.37     | Loi sur les fermes d'élevage d'animaux à fourrure                                  |
| G.1      | Game and Fish Act                                    | G.1      | Loi sur la chasse et la pêche  |
| G.2      | Gaming Act   | G.2      | Loi sur les jeux de hasard   |
| G.3      | Gas and Oil Leases Act                               | G.3      | Loi sur les baux portant sur du gaz naturel et du pétrole                          |
| G.4      | Gasoline Handling Act                                | G.4      | Loi sur la manutention de l'essence  |
| G.5      | Gasoline Tax Act                                     | G.5      | Loi sur la taxe sur l'essence  |
| G.6      | General Welfare Assistance Act                       | G.6      | Loi sur l'aide sociale générale  |
| G.7      | George R. Gardiner Museum of Ceramic Art Act         | G.7      | Loi sur le <i>George R. Gardiner Museum of Ceramic Art</i>                         |
| G.8      | Government Contracts Hours and Wages Act             | G.8      | Loi sur les conditions d'emploi dans les contrats gouvernementaux                  |
| G.9      | Grain Corn Marketing Act                             | G.9      | Loi sur la commercialisation du maïs-grain   |
| G.10     | Grain Elevator Storage Act                           | G.10     | Loi sur l'entreposage du grain   |
| G.11     | Guarantee Companies Securities Act                   | G.11     | Loi sur les compagnies de cautionnement  |
| H.1      | Habeas Corpus Act                                    | H.1      | Loi sur l' <i>habeas corpus</i>  |
| H.2      | Healing Arts Radiation Protection Act                | H.2      | Loi sur la protection contre les rayons X  |
| H.3      | Health Care Accessibility Act                        | H.3      | Loi sur l'accessibilité aux services de santé                                      |
| H.4      | Health Disciplines Act                               | H.4      | Loi sur les sciences de la santé   |
| H.5      | Health Facilities Special Orders Act                 | H.5      | Loi sur les arrêtés extraordinaires relatifs aux établissements de santé           |
| VOLUME 5 |  | VOLUME 5 |  |
| H.6      | Health Insurance Act                                 | H.6      | Loi sur l'assurance-santé  |
| H.7      | Health Protection and Promotion Act                  | H.7      | Loi sur la protection et la promotion de la santé                                  |
| H.8      | Highway Traffic Act                                  | H.8      | Code de la route   |
| H.9      | Historical Parks Act                                 | H.9      | Loi sur les parcs historiques  |
| H.10     | Homemakers and Nurses Services Act                   | H.10     | Loi sur les services d'aides familiales et d'infirmières visiteuses                |
| H.11     | Homes for Retarded Persons Act                       | H.11     | Loi sur les foyers pour déficients mentaux   |
| H.12     | Homes for Special Care Act                           | H.12     | Loi sur les foyers de soins spéciaux   |
| H.13     | Homes for the Aged and Rest Homes Act                | H.13     | Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos                    |
| H.14     | Hospital Labour Disputes Arbitration Act             | H.14     | Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux                      |
| H.15     | Hospitals and Charitable Institutions Inquiries Act  | H.15     | Loi sur les enquêtes concernant les hôpitaux et les établissements de bienfaisance |
| H.16     | Hotel Fire Safety Act                                | H.16     | Loi sur la prévention des incendies dans les hôtels                                |
| H.17     | Hotel Registration of Guests Act                     | H.17     | Loi sur l'inscription dans les hôtels  |
| H.18     | Housing Development Act                              | H.18     | Loi sur le développement du logement   |
| H.19     | Human Rights Code                                    | H.19     | Code des droits de la personne   |
| H.20     | Human Tissue Gift Act                                | H.20     | Loi sur le don de tissus humains   |
| H.21     | Hunter Damage Compensation Act                       | H.21     | Loi sur les dommages causés par les chasseurs                                      |
| H.22     | Hypnosis Act   | H.22     | Loi sur l'hypnose  |
| I.1      | Immunization of School Pupils Act                    | I.1      | Loi sur l'immunisation des élèves  |
| I.2      | Income Tax Act                                       | I.2      | Loi de l'impôt sur le revenu   |
| I.3      | Independent Health Facilities Act                    | I.3      | Loi sur les établissements de santé autonomes                                      |

|          |   |          |   |
|----------|---|----------|---|
| I.4      | Indian Welfare Services Act                             | I.4      | Loi sur les services sociaux dispensés aux Indiens                        |
| I.5      | Industrial and Mining Lands Compensation Act            | I.5      | Loi sur les dommages causés par les opérations minières et industrielles  |
| I.6      | Industrial Standards Act                                | I.6      | Loi sur les normes industrielles  |
| I.7      | Innkeepers Act  | I.7      | Loi sur les aubergistes   |
| I.8      | Insurance Act   | I.8      | Loi sur les assurances  |
| I.9      | International Commercial Arbitration Act                | I.9      | Loi sur l'arbitrage commercial international                              |
| I.10     | International Sale of Goods Act                         | I.10     | Loi sur la vente internationale de marchandises                           |
| I.11     | Interpretation Act                                      | I.11     | Loi d'interprétation  |
| I.12     | Interprovincial Summonses Act                           | I.12     | Loi sur les assignations interprovinciales de témoins                     |
| I.13     | Intervenor Funding Project Act                          | I.13     | Loi sur le projet d'aide financière aux intervenants                      |
| I.14     | Investment Contracts Act                                | I.14     | Loi sur les contrats de placement   |
| J.1      | Judicial Review Procedure Act                           | J.1      | Loi sur la procédure de révision judiciaire                               |
| J.2      | Junior Farmer Establishment Act                         | J.2      | Loi sur les prêts aux jeunes agriculteurs                                 |
| J.3      | Juries Act  | J.3      | Loi sur les jurys   |
| J.4      | Justices of the Peace Act                               | J.4      | Loi sur les juges de paix   |
| L.1      | Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act | L.1      | Loi autorisant des laboratoires médicaux et des centres de prélèvement    |
| L.2      | Labour Relations Act                                    | L.2      | Loi sur les relations de travail  |
| L.3      | Lakes and Rivers Improvement Act                        | L.3      | Loi sur l'aménagement des lacs et des rivières                            |
| VOLUME 6 |   | VOLUME 6 |   |
| L.4      | Land Registration Reform Act                            | L.4      | Loi portant réforme de l'enregistrement immobilier                        |
| L.5      | Land Titles Act   | L.5      | Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers                           |
| L.6      | Land Transfer Tax Act                                   | L.6      | Loi sur les droits de cession immobilière                                 |
| L.7      | Landlord and Tenant Act                                 | L.7      | Loi sur la location immobilière   |
| L.8      | Law Society Act   | L.8      | Loi sur la Société du barreau   |
| L.9      | Legal Aid Act   | L.9      | Loi sur l'aide juridique  |
| L.10     | Legislative Assembly Act                                | L.10     | Loi sur l'Assemblée législative   |
| L.11     | Legislative Assembly Retirement Allowances Act          | L.11     | Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative |
| L.12     | Libel and Slander Act                                   | L.12     | Loi sur la diffamation  |
| L.13     | Lieutenant Governor Act                                 | L.13     | Loi sur le lieutenant-gouverneur  |
| L.14     | Lightning Rods Act                                      | L.14     | Loi sur les paratonnerres   |
| L.15     | Limitations Act   | L.15     | Loi sur la prescription des actions                                       |
| L.16     | Limited Partnerships Act                                | L.16     | Loi sur les sociétés en commandite  |
| L.17     | Line Fences Act   | L.17     | Loi sur les clôtures de bornage   |
| L.18     | Liquor Control Act                                      | L.18     | Loi sur les alcools   |
| L.19     | Liquor Licence Act                                      | L.19     | Loi sur les permis d'alcool   |
| L.20     | Livestock and Livestock Products Act                    | L.20     | Loi sur le bétail et les produits du bétail                               |
| L.21     | Livestock Branding Act                                  | L.21     | Loi sur le marquage du bétail   |
| L.22     | Livestock Community Sales Act                           | L.22     | Loi sur la vente à l'encan du bétail                                      |
| L.23     | Livestock Medicines Act                                 | L.23     | Loi sur les médicaments pour le bétail                                    |
| L.24     | Livestock, Poultry and Honey Bee Protection Act         | L.24     | Loi sur la protection du bétail, de la volaille et des abeilles           |
| L.25     | Loan and Trust Corporations Act                         | L.25     | Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie                                |
| L.26     | Local Improvement Act                                   | L.26     | Loi sur les aménagements locaux   |
| L.27     | Local Roads Boards Act                                  | L.27     | Loi sur les régies des routes locales                                     |
| L.28     | Local Services Boards Act                               | L.28     | Loi sur les régies locales des services publics                           |
| M.1      | Management Board of Cabinet Act                         | M.1      | Loi sur le Conseil de gestion du gouvernement                             |
| M.2      | Marine Insurance Act                                    | M.2      | Loi sur l'assurance maritime  |
| M.3      | Marriage Act  | M.3      | Loi sur le mariage  |

|      |  |      |  |
|------|--|------|--|
| M.4  | McMichael Canadian Art Collection Act                  | M.4  | Loi sur la Collection McMichael d'art canadien                               |
| M.5  | Meat Inspection Act (Ontario)                          | M.5  | Loi sur l'inspection des viandes (Ontario)                                   |
| M.6  | Members' Conflict of Interest Act                      | M.6  | Loi sur les conflits d'intérêts des membres de l'Assemblée                   |
| M.7  | Mental Health Act                                      | M.7  | Loi sur la santé mentale   |
| M.8  | Mental Hospitals Act                                   | M.8  | Loi sur les hôpitaux psychiatriques  |
| M.9  | Mental Incompetency Act                                | M.9  | Loi sur l'incapacité mentale   |
| M.10 | Mercantile Law Amendment Act                           | M.10 | Loi modifiant le droit commercial  |
| M.11 | Metropolitan Toronto Convention Centre Corporation Act | M.11 | Loi sur la Société du palais des congrès de la communauté urbaine de Toronto |
| M.12 | Milk Act   | M.12 | Loi sur le lait  |
| M.13 | Mineral Emblem Act                                     | M.13 | Loi sur l'emblème minéral  |
| M.14 | Mining Act   | M.14 | Loi sur les mines  |

## VOLUME 7

|      |   |
|------|---|
| M.15 | Mining Tax Act                                    |
| M.16 | Ministry of Agriculture and Food Act              |
| M.17 | Ministry of the Attorney General Act              |
| M.18 | Ministry of Citizenship and Culture Act           |
| M.19 | Ministry of Colleges and Universities Act         |
| M.20 | Ministry of Community and Social Services Act     |
| M.21 | Ministry of Consumer and Commercial Relations Act |
| M.22 | Ministry of Correctional Services Act             |
| M.23 | Ministry of Energy Act                            |
| M.24 | Ministry of the Environment Act                   |
| M.25 | Ministry of Government Services Act               |
| M.26 | Ministry of Health Act                            |
| M.27 | Ministry of Industry, Trade and Technology Act    |
| M.28 | Ministry of Intergovernmental Affairs Act         |
| M.29 | Ministry of Labour Act                            |
| M.30 | Ministry of Municipal Affairs and Housing Act     |
| M.31 | Ministry of Natural Resources Act                 |
| M.32 | Ministry of Northern Development and Mines Act    |
| M.33 | Ministry of Revenue Act                           |
| M.34 | Ministry of the Solicitor General Act             |
| M.35 | Ministry of Tourism and Recreation Act            |
| M.36 | Ministry of Transportation Act                    |
| M.37 | Ministry of Treasury and Economics Act            |
| M.38 | Minors' Protection Act                            |
| M.39 | Mortgage Brokers Act                              |
| M.40 | Mortgages Act                                     |
| M.41 | Motor Vehicle Accident Claims Act                 |
| M.42 | Motor Vehicle Dealers Act                         |
| M.43 | Motor Vehicle Repair Act                          |
| M.44 | Motorized Snow Vehicles Act                       |
| M.45 | Municipal Act                                     |
| M.46 | Municipal Affairs Act                             |

## VOLUME 7

|      |   |
|------|---|
| M.15 | Loi de l'impôt sur l'exploitation minière                                 |
| M.16 | Loi sur le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation                |
| M.17 | Loi sur le ministère du Procureur général                                 |
| M.18 | Loi sur le ministère des Affaires civiques et culturelles                 |
| M.19 | Loi sur le ministère des Collèges et Universités                          |
| M.20 | Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires               |
| M.21 | Loi sur le ministère de la Consommation et du Commerce                    |
| M.22 | Loi sur le ministère des Services correctionnels                          |
| M.23 | Loi sur le ministère de l'Énergie   |
| M.24 | Loi sur le ministère de l'Environnement                                   |
| M.25 | Loi sur le ministère des Services gouvernementaux                         |
| M.26 | Loi sur le ministère de la Santé  |
| M.27 | Loi sur le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie     |
| M.28 | Loi sur le ministère des Affaires intergouvernementales                   |
| M.29 | Loi sur le ministère du Travail   |
| M.30 | Loi sur le ministère des Affaires municipales et du Logement              |
| M.31 | Loi sur le ministère des Richesses naturelles                             |
| M.32 | Loi sur le ministère du Développement du Nord et des Mines                |
| M.33 | Loi sur le ministère du Revenu  |
| M.34 | Loi sur le ministère du Solliciteur général                               |
| M.35 | Loi sur le ministère du Tourisme et des Loisirs                           |
| M.36 | Loi sur le ministère des Transports                                       |
| M.37 | Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie                           |
| M.38 | Loi sur la protection des personnes mineures                              |
| M.39 | Loi sur les courtiers en hypothèques                                      |
| M.40 | Loi sur les hypothèques   |
| M.41 | Loi sur l'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles |
| M.42 | Loi sur les commerçants de véhicules automobiles                          |
| M.43 | Loi sur les réparations de véhicules automobiles                          |
| M.44 | Loi sur les motoneiges  |
| M.45 | Loi sur les municipalités   |
| M.46 | Loi sur les affaires municipales  |

|      |  |      |   |
|------|--|------|---|
| M.47 | Municipal and School Board Payments Adjustment Act             | M.47 | Loi sur le redressement des paiements aux municipalités et aux conseils scolaires |
| M.48 | Municipal Arbitrations Act                                     | M.48 | Loi sur les arbitres municipaux   |
| M.49 | Municipal Boundary Negotiations Act                            | M.49 | Loi sur les négociations de limites municipales                                   |
| M.50 | Municipal Conflict of Interest Act                             | M.50 | Loi sur les conflits d'intérêts municipaux  |
| M.51 | Municipal Corporations Quieting Orders Act                     | M.51 | Loi sur les ordonnances de régularisation du statut des municipalités             |
| M.52 | Municipal Elderly Residents Assistance Act                     | M.52 | Loi sur l'aide municipale aux personnes âgées                                     |
| M.53 | Municipal Elections Act  | M.53 | Loi sur les élections municipales   |
| M.54 | Municipal Extra-Territorial Tax Act                            | M.54 | Loi sur les impôts municipaux extraterritoriaux                                   |
| M.55 | Municipal Franchises Act                                       | M.55 | Loi sur les concessions municipales   |
| M.56 | Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act | M.56 | Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée      |
| M.57 | Municipal Health Services Act                                  | M.57 | Loi sur les services de santé municipaux  |
| M.58 | Municipal Interest and Discount Rates Act                      | M.58 | Loi sur les taux municipaux d'intérêt et d'escompte                               |
| M.59 | Municipal Tax Assistance Act                                   | M.59 | Loi sur les subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités                     |
| M.60 | Municipal Tax Sales Act  | M.60 | Loi sur les ventes pour impôts municipaux   |
| M.61 | Municipal Unemployment Relief Act                              | M.61 | Loi sur la création d'emplois par les municipalités                               |

## VOLUME 8

|      |   |      |   |
|------|---|------|---|
| M.62 | Municipality of Metropolitan Toronto Act                  | M.62 | Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto                         |
| N.1  | Negligence Act  | N.1  | Loi sur le partage de la responsabilité   |
| N.2  | Niagara Escarpment Planning and Development Act           | N.2  | Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara               |
| N.3  | Niagara Parks Act   | N.3  | Loi sur les parcs du Niagara  |
| N.4  | Non-Resident Agricultural Land Interests Registration Act | N.4  | Loi sur l'enregistrement des droits sur les biens-fonds agricoles des non-résidents |
| N.5  | Northern Ontario Heritage Fund Act                        | N.5  | Loi sur le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario                                 |
| N.6  | Notaries Act  | N.6  | Loi sur les notaires  |
| N.7  | Nursing Homes Act   | N.7  | Loi sur les maisons de soins infirmiers   |
| O.1  | Occupational Health and Safety Act                        | O.1  | Loi sur la santé et la sécurité au travail  |
| O.2  | Occupiers' Liability Act                                  | O.2  | Loi sur la responsabilité des occupants   |
| O.3  | Official Notices Publication Act                          | O.3  | Loi sur la publication des avis officiels   |
| O.4  | Off-Road Vehicles Act                                     | O.4  | Loi sur les véhicules tout terrain  |
| O.5  | Oleomargarine Act   | O.5  | Loi sur la margarine  |
| O.6  | Ombudsman Act   | O.6  | Loi sur l'ombudsman   |
| O.7  | One Day's Rest in Seven Act                               | O.7  | Loi sur le jour de repos hebdomadaire   |
| O.8  | Ontario Agricultural Museum Act                           | O.8  | Loi sur le Musée agricole de l'Ontario  |
| O.9  | Ontario Deposit Insurance Corporation Act                 | O.9  | Loi sur la Société ontarienne d'assurance-dépôts                                    |
| O.10 | Ontario Drug Benefit Act                                  | O.10 | Loi sur le régime de médicaments gratuits de l'Ontario                              |
| O.11 | Ontario Economic Council Act                              | O.11 | Loi sur le Conseil économique de l'Ontario  |
| O.12 | Ontario Educational Communications Authority Act          | O.12 | Loi sur l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario                     |
| O.13 | Ontario Energy Board Act                                  | O.13 | Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario                                     |
| O.14 | Ontario Energy Corporation Act                            | O.14 | Loi sur la Société de l'énergie de l'Ontario  |

|      |  |      |  |
|------|--|------|--|
| O.15 | Ontario Food Terminal Act                                    | O.15 | Loi sur le Marché des produits alimentaires de l'Ontario                   |
| O.16 | Ontario Geographic Names Board Act                           | O.16 | Loi sur la Commission de toponymie de l'Ontario                            |
| O.17 | Ontario Guaranteed Annual Income Act                         | O.17 | Loi sur le revenu annuel garanti en Ontario                                |
| O.18 | Ontario Heritage Act   | O.18 | Loi sur le patrimoine de l'Ontario   |
| O.19 | Ontario Highway Transport Board Act                          | O.19 | Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario                 |
| O.20 | Ontario Home Ownership Savings Plan Act                      | O.20 | Loi sur le régime d'épargne-logement de l'Ontario                          |
| O.21 | Ontario Housing Corporation Act                              | O.21 | Loi sur la Société de logement de l'Ontario                                |
| O.22 | Ontario Institute for Studies in Education Act               | O.22 | Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario                      |
| O.23 | Ontario Land Corporation Act                                 | O.23 | Loi sur la Société foncière de l'Ontario                                   |
| O.24 | Ontario Law Reform Commission Act                            | O.24 | Loi sur la Commission de réforme du droit de l'Ontario                     |
| O.25 | Ontario Lottery Corporation Act                              | O.25 | Loi sur la Société des loteries de l'Ontario                               |
| O.26 | Ontario Mental Health Foundation Act                         | O.26 | Loi sur la Fondation ontarienne de la santé mentale                        |
| O.27 | Ontario Mineral Exploration Program Act                      | O.27 | Loi sur le Programme ontarien d'exploration minière                        |
| O.28 | Ontario Municipal Board Act                                  | O.28 | Loi sur la Commission des affaires municipales de l'Ontario                |
| O.29 | Ontario Municipal Employees Retirement System Act            | O.29 | Loi sur le régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario         |
| O.30 | Ontario Municipal Improvement Corporation Act                | O.30 | Loi sur la Société ontarienne d'aménagement municipal                      |
| O.31 | Ontario New Home Warranties Plan Act                         | O.31 | Loi sur le régime de garanties des logements neufs de l'Ontario            |
| O.32 | Ontario Northland Transportation Commission Act              | O.32 | Loi sur la Commission de transport <i>Ontario Northland</i>                |
| O.33 | Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act               | O.33 | Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario         |
| O.34 | Ontario Place Corporation Act                                | O.34 | Loi sur la Société d'exploitation de la Place de l'Ontario                 |
| O.35 | Ontario Planning and Development Act                         | O.35 | Loi sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario       |
| O.36 | Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act | O.36 | Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario                  |
| O.37 | Ontario Telephone Development Corporation Act                | O.37 | Loi sur la Société de développement des réseaux téléphoniques de l'Ontario |
| O.38 | Ontario Unconditional Grants Act                             | O.38 | Loi sur les subventions aux municipalités de l'Ontario                     |
| O.39 | Ontario Waste Management Corporation Act                     | O.39 | Loi sur la Société ontarienne de gestion des déchets                       |
| O.40 | Ontario Water Resources Act                                  | O.40 | Loi sur les ressources en eau de l'Ontario                                 |
| O.41 | Ontario Youth Employment Act                                 | O.41 | Loi sur l'emploi des jeunes en Ontario                                     |
| O.42 | Operating Engineers Act                                      | O.42 | Loi sur les mécaniciens d'exploitation                                     |
| O.43 | Ophthalmic Dispensers Act                                    | O.43 | Loi sur les opticiens d'ordonnances  |
| O.44 | Ottawa-Carleton French-Language School Board Act             | O.44 | Loi sur le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton          |
| O.45 | Ottawa Congress Centre Act                                   | O.45 | Loi sur le Centre des congrès d'Ottawa                                     |
| P.1  | Paperback and Periodical Distributors Act                    | P.1  | Loi sur les distributeurs de livres brochés et de périodiques              |
| P.2  | Parks Assistance Act   | P.2  | Loi sur l'aide destinée à la création de parcs                             |
| P.3  | Parkway Belt Planning and Development Act                    | P.3  | Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade      |
| P.4  | Partition Act  | P.4  | Loi sur le partage des biens-fonds   |
| P.5  | Partnerships Act   | P.5  | Loi sur les sociétés en nom collectif                                      |
| P.6  | Pawnbrokers Act  | P.6  | Loi sur le prêt sur gages  |

| VOLUME 9  |   | VOLUME 9  |   |
|-----------|---|-----------|---|
| P.7       | Pay Equity Act                                    | P.7       | Loi sur l'équité salariale  |
| P.8       | Pension Benefits Act                              | P.8       | Loi sur les régimes de retraite   |
| P.9       | Perpetuities Act                                  | P.9       | Loi sur les dévolutions perpétuelles  |
| P.10      | Personal Property Security Act                    | P.10      | Loi sur les sûretés mobilières  |
| P.11      | Pesticides Act                                    | P.11      | Loi sur les pesticides  |
| P.12      | Petroleum Resources Act                           | P.12      | Loi sur les richesses pétrolières   |
| P.13      | Planning Act                                      | P.13      | Loi sur l'aménagement du territoire   |
| P.14      | Plant Diseases Act                                | P.14      | Loi sur les maladies des plantes  |
| P.15      | Police Services Act                               | P.15      | Loi sur les services policiers  |
| P.16      | Policy and Priorities Board of Cabinet Act        | P.16      | Loi sur le Conseil des politiques et des priorités du Conseil des ministres   |
| P.17      | Pounds Act  | P.17      | Loi sur les fourrières  |
| P.18      | Power Corporation Act                             | P.18      | Loi sur la Société de l'électricité   |
| P.19      | Power Corporation Insurance Act                   | P.19      | Loi autorisant l'assurance par l'intermédiaire de la Société de l'électricité |
| P.20      | Powers of Attorney Act                            | P.20      | Loi sur les procurations  |
| P.21      | Prepaid Hospital and Medical Services Act         | P.21      | Loi sur les services hospitaliers et médicaux prépayés                        |
| P.22      | Prepaid Services Act                              | P.22      | Loi sur les services prépayés   |
| P.23      | Prescription Drug Cost Regulation Act             | P.23      | Loi sur la réglementation des prix des médicaments délivrés sur ordonnance    |
| P.24      | Private Hospitals Act                             | P.24      | Loi sur les hôpitaux privés   |
| P.25      | Private Investigators and Security Guards Act     | P.25      | Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens                                 |
| P.26      | Private Vocational Schools Act                    | P.26      | Loi sur les écoles privées de formation professionnelle                       |
| P.27      | Proceedings Against the Crown Act                 | P.27      | Loi sur les instances introduites contre la Couronne                          |
| P.28      | Professional Engineers Act                        | P.28      | Loi sur les ingénieurs  |
| P.29      | Property and Civil Rights Act                     | P.29      | Loi sur la propriété et les droits civils                                     |
| P.30      | Province of Ontario Savings Office Act            | P.30      | Loi sur la Caisse d'épargne de l'Ontario                                      |
| P.31      | Provincial Auctioneers Act                        | P.31      | Loi sur les encanteurs provinciaux  |
| P.32      | Provincial Land Tax Act                           | P.32      | Loi sur l'impôt foncier provincial  |
| P.33      | Provincial Offences Act                           | P.33      | Loi sur les infractions provinciales  |
| P.34      | Provincial Parks Act                              | P.34      | Loi sur les parcs provinciaux   |
| P.35      | Provincial Schools Negotiations Act               | P.35      | Loi sur la négociation collective dans les écoles provinciales                |
| P.36      | Psychologists Registration Act                    | P.36      | Loi sur l'inscription des psychologues  |
| P.37      | Public Accountancy Act                            | P.37      | Loi sur la comptabilité publique  |
| P.38      | Public Authorities Protection Act                 | P.38      | Loi sur l'immunité des personnes exerçant des attributions d'ordre public     |
| P.39      | Public Halls Act                                  | P.39      | Loi sur les salles publiques  |
| P.40      | Public Hospitals Act                              | P.40      | Loi sur les hôpitaux publics  |
| P.41      | Public Inquiries Act                              | P.41      | Loi sur les enquêtes publiques  |
| P.42      | Public Institutions Inspection Act                | P.42      | Loi sur l'inspection des établissements publics                               |
| P.43      | Public Lands Act                                  | P.43      | Loi sur les terres publiques  |
| P.44      | Public Libraries Act                              | P.44      | Loi sur les bibliothèques publiques   |
| P.45      | Public Officers Act                               | P.45      | Loi sur les fonctionnaires  |
| P.46      | Public Parks Act                                  | P.46      | Loi sur les parcs publics   |
| P.47      | Public Service Act                                | P.47      | Loi sur la fonction publique  |
| P.48      | Public Service Pension Act                        | P.48      | Loi sur le Régime de retraite des fonctionnaires                              |
| P.49      | Public Service Works on Highways Act              | P.49      | Loi sur les travaux d'aménagement des voies publiques                         |
| P.50      | Public Transportation and Highway Improvement Act | P.50      | Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun         |
| P.51      | Public Trustee Act                                | P.51      | Loi sur le curateur public  |
| P.52      | Public Utilities Act                              | P.52      | Loi sur les services publics  |
| P.53      | Public Utilities Corporations Act                 | P.53      | Loi sur les sociétés de services publics                                      |
| VOLUME 10 |   | VOLUME 10 |   |
| P.54      | Public Vehicles Act                               | P.54      | Loi sur les véhicules de transport en commun                                  |

|      |  |      |   |
|------|--|------|---|
| P.55 | Public Works Protection Act                            | P.55 | Loi sur la protection des ouvrages publics                                |
| R.1  | Race Tracks Tax Act                                    | R.1  | Loi de la taxe sur le pari mutuel   |
| R.2  | Racing Commission Act                                  | R.2  | Loi sur la Commission des courses de chevaux                              |
| R.3  | Radiological Technicians Act                           | R.3  | Loi sur les techniciens en radiologie                                     |
| R.4  | Real Estate and Business Brokers Act                   | R.4  | Loi sur le courtage commercial et immobilier                              |
| R.5  | Reciprocal Enforcement of Judgments Act                | R.5  | Loi sur l'exécution réciproque de jugements                               |
| R.6  | Reciprocal Enforcement of Judgments (U.K.) Act         | R.6  | Loi sur l'exécution réciproque de jugements (Royaume-Uni)                 |
| R.7  | Reciprocal Enforcement of Support Orders Act           | R.7  | Loi sur l'exécution réciproque d'ordonnances alimentaires                 |
| R.8  | Regional Municipalities Act                            | R.8  | Loi sur les municipalités régionales                                      |
| R.9  | Regional Municipality of Durham Act                    | R.9  | Loi sur la municipalité régionale de Durham                               |
| R.10 | Regional Municipality of Haldimand-Norfolk Act         | R.10 | Loi sur la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk                    |
| R.11 | Regional Municipality of Halton Act                    | R.11 | Loi sur la municipalité régionale de Halton                               |
| R.12 | Regional Municipality of Hamilton-Wentworth Act        | R.12 | Loi sur la municipalité régionale de Hamilton-Wentworth                   |
| R.13 | Regional Municipality of Niagara Act                   | R.13 | Loi sur la municipalité régionale de Niagara                              |
| R.14 | Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act           | R.14 | Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton                       |
| R.15 | Regional Municipality of Peel Act                      | R.15 | Loi sur la municipalité régionale de Peel                                 |
| R.16 | Regional Municipality of Sudbury Act                   | R.16 | Loi sur la municipalité régionale de Sudbury                              |
| R.17 | Regional Municipality of Waterloo Act                  | R.17 | Loi sur la municipalité régionale de Waterloo                             |
| R.18 | Regional Municipality of York Act                      | R.18 | Loi sur la municipalité régionale de York                                 |
| R.19 | Registered Insurance Brokers Act                       | R.19 | Loi sur courtiers d'assurances inscrits                                   |
| R.20 | Registry Act   | R.20 | Loi sur l'enregistrement des actes  |
| R.21 | Regulations Act  | R.21 | Loi sur les règlements  |
| R.22 | Religious Freedom Act                                  | R.22 | Loi sur la liberté religieuse   |
| R.23 | Religious Organizations' Lands Act                     | R.23 | Loi sur les biens-fonds des organisations religieuses                     |
| R.24 | Rental Housing Protection Act                          | R.24 | Loi sur la protection des logements locatifs                              |
| R.25 | Repair and Storage Liens Act                           | R.25 | Loi sur le privilège des réparateurs et des entreposeurs                  |
| R.26 | Representation Act                                     | R.26 | Loi sur la représentation électorale                                      |
| R.27 | Research Foundation Act                                | R.27 | Loi sur la Fondation de recherches  |
| R.28 | Residential Complex Sales Representation Act           | R.28 | Loi sur la façon de présenter la vente d'ensembles d'habitation           |
| R.29 | Residential Rent Regulation Act                        | R.29 | Loi sur la réglementation des loyers d'habitation                         |
| R.30 | Retail Business Holidays Act                           | R.30 | Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail                       |
| R.31 | Retail Sales Tax Act                                   | R.31 | Loi sur la taxe de vente au détail  |
| R.32 | Riding Horse Establishments Act                        | R.32 | Loi sur les centres d'équitation  |
| R.33 | Rights of Labour Act                                   | R.33 | Loi sur les droits syndicaux  |
| R.34 | Road Access Act  | R.34 | Loi sur les chemins d'accès   |
| R.35 | Royal Ontario Museum Act                               | R.35 | Loi sur le Musée royal de l'Ontario                                       |
| R.36 | Rural Hydro-Electric Distribution Act                  | R.36 | Loi sur la distribution d'électricité en milieu rural                     |
| R.37 | Rural Power District Loans Act                         | R.37 | Loi sur les prêts concernant le raccordement électrique en milieu rural   |
| S.1  | Sale of Goods Act                                      | S.1  | Loi sur la vente d'objets   |
| S.2  | School Boards and Teachers Collective Negotiations Act | S.2  | Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants |
| S.3  | School Trust Conveyances Act                           | S.3  | Loi sur les cessions en fiducie d'immeubles scolaires                     |
| S.4  | Science North Act                                      | S.4  | Loi sur Science Nord  |

| VOLUME 11 |   | VOLUME 11 |  |
|-----------|---|-----------|--|
| S.5       | Securities Act                                | S.5       | Loi sur les valeurs mobilières   |
| S.6       | Seed Potatoes Act                             | S.6       | Loi sur les pommes de terre de semence                                   |
| S.7       | Settled Estates Act                           | S.7       | Loi sur les substitutions immobilières                                   |
| S.8       | Settlers' Pulpwood Protection Act             | S.8       | Loi sur la protection des droits des colons relativement au bois à pâte  |
| S.9       | Sheep and Wool Marketing Act                  | S.9       | Loi sur la commercialisation des ovins et de la laine                    |
| S.10      | Shoreline Property Assistance Act             | S.10      | Loi sur l'aide aux propriétaires riverains                               |
| S.11      | Short Forms of Leases Act                     | S.11      | Loi sur les formules abrégées de baux                                    |
| S.12      | Small Business Development Corporations Act   | S.12      | Loi sur les sociétés pour l'expansion des petites entreprises            |
| S.13      | Smoking in the Workplace Act                  | S.13      | Loi limitant l'usage du tabac dans les lieux de travail                  |
| S.14      | Snow Roads and Fences Act                     | S.14      | Loi sur les chemins enneigés et les paraneiges                           |
| S.15      | Solicitors Act                                | S.15      | Loi sur les procureurs   |
| S.16      | South African Trust Investments Act           | S.16      | Loi sur les placements sud-africains détenus en fiducie                  |
| S.17      | Spruce Pulpwood Exportation Act               | S.17      | Loi sur l'exportation du bois à pâte d'épinette                          |
| S.18      | Statistics Act                                | S.18      | Loi sur la statistique   |
| S.19      | Statute of Frauds                             | S.19      | Loi relative aux preuves littérales                                      |
| S.20      | Statute Labour Act                            | S.20      | Loi sur les corvées légales  |
| S.21      | Statutes Act                                  | S.21      | Loi sur les textes de lois   |
| S.22      | Statutory Powers Procedure Act                | S.22      | Loi sur l'exercice des compétences légales                               |
| S.23      | St. Clair Parkway Commission Act              | S.23      | Loi sur la Commission de la promenade Sainte-Claire                      |
| S.24      | St. Lawrence Parks Commission Act             | S.24      | Loi sur la Commission des parcs du Saint-Laurent                         |
| S.25      | Stock Yards Act                               | S.25      | Loi sur les parcs à bestiaux   |
| S.26      | Succession Law Reform Act                     | S.26      | Loi portant réforme du droit des successions                             |
| S.27      | Successor Rights (Crown Transfers) Act        | S.27      | Loi sur les droits syndicaux en cas de cession intéressant la Couronne   |
| S.28      | Support and Custody Orders Enforcement Act    | S.28      | Loi sur l'exécution d'ordonnances alimentaires et de garde d'enfants     |
| S.29      | Surveyors Act                                 | S.29      | Loi sur les arpenteurs-géomètres   |
| S.30      | Surveys Act                                   | S.30      | Loi sur l'arpentage  |
| T.1       | Teachers' Pension Act                         | T.1       | Loi sur le régime de retraite des enseignants                            |
| T.2       | Teaching Profession Act                       | T.2       | Loi sur la profession enseignante  |
| T.3       | Technology Centres Act                        | T.3       | Loi sur les centres de technologie                                       |
| T.4       | Telephone Act                                 | T.4       | Loi sur le téléphone   |
| T.5       | Territorial Division Act                      | T.5       | Loi sur la division territoriale   |
| T.6       | Theatres Act                                  | T.6       | Loi sur les cinémas  |
| T.7       | Ticket Speculation Act                        | T.7       | Loi sur le trafic des billets de spectacle                               |
| T.8       | Tile Drainage Act                             | T.8       | Loi sur le drainage au moyen de tuyaux                                   |
| T.9       | Time Act                                      | T.9       | Loi sur l'heure légale   |
| T.10      | Tobacco Tax Act                               | T.10      | Loi de la taxe sur le tabac  |
| T.11      | Toll Bridges Act                              | T.11      | Loi sur les ponts à péage  |
| T.12      | Topsoil Preservation Act                      | T.12      | Loi sur l'enlèvement du sol arable                                       |
| T.13      | Toronto Area Transit Operating Authority Act  | T.13      | Loi sur la Régie des transports en commun de la région de Toronto        |
| T.14      | Toronto Futures Exchange Act                  | T.14      | Loi sur la Bourse des contrats à terme de Toronto                        |
| T.15      | Toronto Stock Exchange Act                    | T.15      | Loi sur la Bourse de Toronto   |
| T.16      | Tourism Act                                   | T.16      | Loi sur le tourisme  |
| T.17      | Trades Qualification Act                      | T.17      | Loi sur la qualification professionnelle des gens de métier              |
| T.18      | Transboundary Pollution Reciprocal Access Act | T.18      | Loi sur le droit de réciprocité en matière de pollution transfrontalière |
| T.19      | Travel Industry Act                           | T.19      | Loi sur les agences de voyages   |
| T.20      | Trees Act                                     | T.20      | Loi sur les arbres   |
| T.21      | Trespass to Property Act                      | T.21      | Loi sur l'entrée sans autorisation                                       |
| T.22      | Truck Transportation Act                      | T.22      | Loi sur le camionnage  |

|      |  |      |   |
|------|--|------|---|
| T.23 | Trustee Act                            | T.23 | Loi sur les fiduciaires   |
| U.1  | Unclaimed Intangible Property Act      | U.1  | Loi sur les biens immatériels non réclamés                      |
| U.2  | Unconscionable Transactions Relief Act | U.2  | Loi sur la réduction des opérations exorbitantes                |
| U.3  | University Expropriation Powers Act    | U.3  | Loi sur les pouvoirs des universités en matière d'expropriation |
| U.4  | Upholstered and Stuffed Articles Act   | U.4  | Loi sur les articles rembourrés                                 |
| V.1  | Variation of Trusts Act                | V.1  | Loi sur la modification des fiducies                            |
| V.2  | Vendors and Purchasers Act             | V.2  | Loi sur la vente immobilière                                    |
| V.3  | Veterinarians Act                      | V.3  | Loi sur les vétérinaires  |
| V.4  | Vital Statistics Act                   | V.4  | Loi sur les statistiques de l'état civil                        |
| V.5  | Vocational Rehabilitation Services Act | V.5  | Loi sur les services de réadaptation professionnelle            |
| W.1  | Wages Act                              | W.1  | Loi sur les salaires  |
| W.2  | War Veterans Burial Act                | W.2  | Loi sur la sépulture des anciens combattants                    |
| W.3  | Warehouse Receipts Act                 | W.3  | Loi sur les récépissés d'entrepôt                               |
| W.4  | Water Transfer Control Act             | W.4  | Loi sur le contrôle des transferts d'eau                        |
| W.5  | Weed Control Act                       | W.5  | Loi sur la destruction des mauvaises herbes                     |
| W.6  | Wharfs and Harbours Act                | W.6  | Loi sur les quais et les ports                                  |
| W.7  | Wild Rice Harvesting Act               | W.7  | Loi sur la moisson du riz sauvage                               |
| W.8  | Wilderness Areas Act                   | W.8  | Loi sur la protection des régions sauvages                      |
| W.9  | Wine Content Act                       | W.9  | Loi sur le contenu du vin                                       |
| W.10 | Woodlands Improvement Act              | W.10 | Loi sur l'amélioration des terrains boisés                      |
| W.11 | Workers' Compensation Act              | W.11 | Loi sur les accidents du travail                                |
| W.12 | Workers' Compensation Insurance Act    | W.12 | Loi sur l'assurance contre les accidents du travail             |



# LOIS REFONDUES DE L'ONTARIO DE 1990

## TABLE ALPHABÉTIQUE DES MATIÈRES

| Sujet  | Chap. | Vol. | Sujet  | Chap. | Vol. |
|--|-------|------|--|-------|------|
| Absents .....  | A.3   | 1    | Articles remboursés .....  | U.4   | 11   |
| Accès à l'information et la protection de la vie privée .....            | F.31  | 4    | Ascenseurs et appareils de levage .....                            | E.8   | 3    |
| Accès à l'information municipale et la protection de la vie privée ..... | M.56  | 7    | Assemblée législative .....  | L.10  | 6    |
| Accessibilité aux services de santé .....                                | H.3   | 4    | Assignations interprovinciales de témoins ...                      | I.12  | 5    |
| Accidents causés par des incendies .....                                 | F.14  | 4    | Assurance contre les accidents du travail ...                      | W.12  | 11   |
| Accidents de travail des aveugles .....                                  | B.8   | 1    | Assurance maritime .....   | M.2   | 6    |
| Accidents de travail .....   | W.11  | 11   | Assurance par l'intermédiaire de la Société de l'électricité ..... | P.19  | 9    |
| Actes translatifs de propriété et droit des biens .....                  | C.34  | 2    | Assurance-automobile obligatoire .....                             | C.25  | 2    |
| Administration de la justice .....                                       | A.6   | 1    | Assurance-récolte (Ontario) .....                                  | C.46  | 3    |
| Administration des successions .....                                     | E.22  | 4    | Assurance-santé .....  | H.6   | 5    |
| Administration des successions par la Couronne .....                     | C.47  | 3    | Assurances .....   | I.8   | 5    |
| Administration financière .....  | F.12  | 4    | Attractions .....  | A.20  | 1    |
| Aéroports .....  | A.15  | 1    | Attribution de grades universitaires .....                         | D.5   | 3    |
| Affaires municipales .....   | M.46  | 7    | Aubergistes .....  | I.7   | 5    |
| Agence de foresterie du parc Algonquin .....                             | A.17  | 1    | Baux portant sur du gaz naturel et du pétrole .....                | G.3   | 4    |
| Agences de commercialisation et commissions de produits agricoles .....  | C.19  | 2    | Bétail et produits du bétail .....                                 | L.20  | 6    |
| Agences de placement .....   | E.13  | 4    | Bibliothèques publiques .....                                      | P.44  | 9    |
| Agences de recouvrement .....  | C.14  | 2    | Biens en déshérence .....  | E.20  | 4    |
| Agences de voyages .....   | T.19  | 11   | Biens immatériels non réclamés .....                               | U.1   | 11   |
| Agents de recouvrement .....   | D.4   | 3    | Biens immeubles des étrangers .....                                | A.18  | 1    |
| Aide aux propriétaires riverains .....                                   | S.10  | 11   | Biens-fonds des organisations religieuses ...                      | R.23  | 10   |
| Aide destinée à la création de parcs .....                               | P.2   | 8    | Bois de la Couronne .....  | C.51  | 3    |
| Aide juridique .....   | L.9   | 6    | Bornage .....  | B.10  | 1    |
| Aide municipale aux personnes âgées .....                                | M.52  | 7    | Bourse de Toronto .....  | T.15  | 11   |
| Aide sociale générale .....  | G.6   | 4    | Bourse des contrats à terme de Toronto .....                       | T.14  | 11   |
| Alcools .....  | L.18  | 6    | Cadavres d'animaux .....   | D.3   | 3    |
| Allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario .....           | O.33  | 8    | Caisse d'épargne de l'Ontario .....                                | P.30  | 9    |
| Allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative .....      | L.11  | 6    | Caisse populaires et <i>credit unions</i> .....                    | C.44  | 3    |
| Ambulances .....   | A.19  | 1    | Camionnage .....   | T.22  | 11   |
| Amélioration des terrains boisés .....                                   | W.10  | 11   | Cancer .....   | C.1   | 1    |
| Aménagement des lacs et des rivières .....                               | L.3   | 5    | Capitalisation .....   | A.5   | 1    |
| Aménagement des voies publiques et des transports en commun .....        | P.50  | 9    | Centre Centennial des sciences et de la technologie .....          | C.5   | 1    |
| Aménagement du territoire .....  | P.13  | 9    | Centre des congrès d'Ottawa .....                                  | O.45  | 8    |
| Aménagements locaux .....  | L.26  | 6    | Centres d'équitation .....   | R.32  | 10   |
| Amendes et confiscations .....   | F.13  | 4    | Centres de loisirs communautaires .....                            | C.22  | 2    |
| Anatomie .....   | A.21  | 1    | Centres de technologie .....                                       | T.3   | 11   |
| Animaux destinés à la recherche .....                                    | A.22  | 1    | Centres pour personnes âgées .....                                 | E.4   | 3    |
| Apiculture .....   | B.6   | 1    | Certification des titres .....                                     | C.6   | 1    |
| Appareils agricoles .....  | F.4   | 4    | Cessions en fiducie d'immeubles scolaires ..                       | S.3   | 10   |
| Arbitrage .....  | A.24  | 1    | Cessions en fraude des droits des créanciers .....                 | F.29  | 4    |
| Arbitrage commercial international .....                                 | I.9   | 5    | Cessions et préférences .....                                      | A.33  | 1    |
| Arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux .....                | H.14  | 5    | Changement de nom .....  | C.7   | 1    |
| Arbitres municipaux .....  | M.48  | 7    | Chasse et pêche .....  | G.1   | 4    |
| Arbres .....   | T.20  | 11   | Chaudières et appareils sous pression .....                        | B.9   | 1    |
| Architectes .....  | A.26  | 1    | Chemins d'accès .....  | R.34  | 10   |
| Archives publiques .....   | A.27  | 1    | Chemins enneigés et paraneiges .....                               | S.14  | 11   |
| Arpentage .....  | S.30  | 11   | Cimetières .....   | C.3   | 1    |
| Arpenteurs-géomètres .....   | S.29  | 11   | Cimetières (révisée) .....   | C.4   | 1    |
| Arrestation des débiteurs en fuite .....                                 | F.30  | 4    | Cinéma .....   | T.6   | 11   |
| Arrêtés extraordinaires relatifs aux établissements de santé .....       | H.5   | 4    | Classement et vente des produits agricoles                         | F.8   | 4    |
|  |       |      | Clôtures de bornage .....  | L.17  | 6    |
|  |       |      | Code de la route .....   | H.8   | 5    |
|  |       |      | Code des droits de la personne .....                               | H.19  | 5    |
|  |       |      | Code du bâtiment .....   | B.13  | 1    |
|  |       |      | Collection McMichael d'art canadien .....                          | M.4   | 6    |
|  |       |      | Comités agricoles .....  | A.10  | 1    |

| Sujet  | Chap. | Vol. | Sujet  | Chap. | Vol. |
|--|-------|------|--|-------|------|
| Commerçants de véhicules automobiles.....        | M.42  | 7    | Dispenses accordées aux pompiers .....           | F.16  | 4    |
| Commercialisation des bovins de boucherie        | B.5   | 1    | Distributeurs de livres brochés et de            |       |      |
| Commercialisation des ovins et de la laine .     | S.9   | 11   | périodiques.....                                 | P.1   | 8    |
| Commercialisation des produits agricoles....     | F.9   | 4    | Distribution d'électricité en milieu rural ..... | R.36  | 10   |
| Commercialisation du maïs-grain .....            | G.9   | 4    | Division territoriale .....                      | T.5   | 11   |
| Commercialisation du poisson d'eau douce         |       |      | Dommmages causés par les chasseurs .....         | H.21  | 5    |
| (Ontario) .....                                  | F.33  | 4    | Dommmages causés par les opérations              |       |      |
| Commissaires aux affidavits .....                | C.17  | 2    | minières et industrielles .....                  | I.5   | 5    |
| Commissaires des incendies .....                 | F.17  | 4    | Don de tissus humains .....                      | H.20  | 5    |
| Commission de l'énergie de l'Ontario .....       | O.13  | 8    | Dons de bienfaisance .....                       | C.8   | 1    |
| Commission de la promenade Sainte-Claire         | S.23  | 11   | Drainage.....                                    | D.17  | 3    |
| Commission de réforme du droit de                |       |      | Drainage au moyen de tuyaux .....                | T.8   | 11   |
| l'Ontario .....                                  | O.24  | 8    | Drapeau officiel.....                            | F.20  | 4    |
| Commission de révision de l'évaluation           |       |      | Droit commercial.....                            | M.10  | 6    |
| foncière.....                                    | A.32  | 1    | Droit de la famille.....                         | F.3   | 4    |
| Commission de toponymie de l'Ontario .....       | O.16  | 8    | Droit de réciprocité en matière de pollution     |       |      |
| Commission de transport <i>Ontario Northland</i> | O.32  | 8    | transfrontalière .....                           | T.18  | 11   |
| Commission des affaires municipales de           |       |      | Droits de cession immobilière .....              | L.6   | 6    |
| l'Ontario .....                                  | O.28  | 8    | Droits des aveugles .....                        | B.7   | 1    |
| Commission des courses de chevaux .....          | R.2   | 10   | Droits syndicaux .....                           | R.33  | 10   |
| Commission des parcs du Saint-Laurent.....       | S.24  | 11   | Droits syndicaux en cas de cession               |       |      |
| Commission des transports routiers de            |       |      | intéressant la Couronne.....                     | S.27  | 11   |
| l'Ontario .....                                  | O.19  | 8    | Écoles privées de formation professionnelle      | P.26  | 9    |
| Commissonnaires.....                             | F.1   | 4    | Éducation .....                                  | E.2   | 3    |
| Compagnies de cautionnement.....                 | G.11  | 4    | Élections municipales .....                      | M.53  | 7    |
| Comptabilité des oeuvres de bienfaisance ..      | C.10  | 1    | Électorale .....                                 | E.6   | 3    |
| Comptabilité publique .....                      | P.37  | 9    | Emblème arboricole.....                          | A.25  | 1    |
| Comté d'Oxford.....                              | C.42  | 2    | Emblème floral .....                             | F.21  | 4    |
| Concessions municipales .....                    | M.55  | 7    | Emblème minéral.....                             | M.13  | 6    |
| Conditions d'emploi dans les contrats            |       |      | Emploi des jeunes en Ontario.....                | O.41  | 8    |
| gouvernementaux.....                             | G.8   | 4    | Emploi des travailleurs forestiers .....         | F.27  | 4    |
| Condominiums .....                               | C.26  | 2    | Employeurs et employés .....                     | E.12  | 3    |
| Conflits d'intérêts des membres de               |       |      | Encanteurs provinciaux .....                     | P.31  | 9    |
| l'Assemblée.....                                 | M.6   | 6    | Enlèvement du sol arable.....                    | T.12  | 11   |
| Conflits d'intérêts municipaux.....              | M.50  | 7    | Enquêtes concernant les hôpitaux et les          |       |      |
| Conseil de gestion du gouvernement .....         | M.1   | 6    | établissements de bienfaisance.....              | H.15  | 5    |
| Conseil des arts.....                            | A.30  | 1    | Enquêtes publiques .....                         | P.41  | 9    |
| Conseil des politiques et des priorités du       |       |      | Enquêteurs privés et gardiens.....               | P.25  | 9    |
| Conseil des ministres.....                       | P.16  | 9    | Enregistrement des actes.....                    | R.20  | 10   |
| Conseil économique de l'Ontario .....            | O.11  | 8    | Enregistrement des droits immobiliers .....      | L.5   | 6    |
| Conseil exécutif .....                           | E.25  | 4    | Enregistrement des droits sur les biens-         |       |      |
| Conseil scolaire de langue française             |       |      | fonds agricoles des non-résidents.....           | N.4   | 8    |
| d'Ottawa-Carleton .....                          | O.44  | 8    | Entrée sans autorisation.....                    | T.21  | 11   |
| Conseils d'administration de district de         |       |      | Entreposage du grain .....                       | G.10  | 4    |
| l'aide sociale .....                             | D.15  | 3    | Équité salariale .....                           | P.7   | 9    |
| Conservation des documents commerciaux           | B.19  | 1    | Espèces en voie de disparition .....             | E.15  | 4    |
| Contenants de produits agricoles.....            | F.7   | 4    | Établissements de bienfaisance .....             | C.9   | 1    |
| Contenu du vin .....                             | W.9   | 11   | Établissements de santé autonomes .....          | I.3   | 5    |
| Contrats à terme sur marchandises .....          | C.20  | 2    | Évaluation foncière .....                        | A.31  | 1    |
| Contrats de placement .....                      | I.14  | 5    | Évaluations environnementales.....               | E.18  | 4    |
| Contrats inexécutables .....                     | F.34  | 4    | Exécution d'ordonnances alimentaires et de       |       |      |
| Contrôle des sports .....                        | A.34  | 1    | garde d'enfants .....                            | S.28  | 11   |
| Contrôle des transferts d'eau .....              | W.4   | 11   | Exécution forcée .....                           | E.24  | 4    |
| Coroners .....                                   | C.37  | 2    | Exécution réciproque d'ordonnances               |       |      |
| Corvées légales .....                            | S.20  | 11   | alimentaires .....                               | R.7   | 10   |
| Courtage commercial et immobilier.....           | R.4   | 10   | Exécution réciproque de jugements.....           | R.5   | 10   |
| Courtiers d'assurances inscrits.....             | R.19  | 10   | Exécution réciproque de jugements                |       |      |
| Courtiers en hypothèques .....                   | M.39  | 7    | (Royaume-Uni).....                               | R.6   | 10   |
| Création d'emplois par les municipalités.....    | M.61  | 7    | Exercice des compétences légales.....            | S.22  | 11   |
| Curateur public .....                            | P.51  | 9    | Exportation du bois à pâte d'épinette .....      | S.17  | 11   |
| Débiteurs en fuite .....                         | A.2   | 1    | Expropriation .....                              | E.26  | 4    |
| Denturologues.....                               | D.7   | 3    | Façon de présenter la vente d'ensembles          |       |      |
| Dépôts d'argent .....                            | D.8   | 3    | d'habitation.....                                | R.28  | 10   |
| Désintéressement des créanciers .....            | C.45  | 3    | Fermes d'élevage d'animaux à fourrure .....      | F.37  | 4    |
| Destruction des mauvaises herbes .....           | W.5   | 11   | Fiduciaires.....                                 | T.23  | 11   |
| Développement du logement.....                   | H.18  | 5    | Financement des élections.....                   | E.7   | 3    |
| Dévolutions perpétuelles .....                   | P.9   | 9    | Flouration .....                                 | F.22  | 4    |
| Diffamation.....                                 | L.12  | 6    | Fonction publique .....                          | P.47  | 9    |
| Directeurs de services funéraires et             |       |      | Fonctionnaires.....                              | P.45  | 9    |
| établissements funéraires .....                  | F.36  | 4    |  |       |      |

| Sujet  | Chap. | Vol. | Sujet   | Chap. | Vol. |
|--|-------|------|---|-------|------|
| Fondation de recherche sur l'alcoolisme et la toxicomanie.....       | A.16  | 1    | Location immobilière.....                                       | L.7   | 6    |
| Fondation de recherches.....   | R.27  | 10   | Lutte contre les parasites d'arbres forestiers.....             | F.25  | 4    |
| Fondation ontarienne de la santé mentale ..                          | O.26  | 8    | Maisons de jeu et de débauche.....                              | D.13  | 3    |
| Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario...                          | N.5   | 8    | Maisons de soins infirmiers.....                                | N.7   | 8    |
| Forêts.....  | F.26  | 4    | Majorité et capacité civile.....                                | A.7   | 1    |
| Formules abrégées de baux.....                                       | S.11  | 11   | Maladies des plantes.....                                       | P.14  | 9    |
| Fourrières.....  | P.17  | 9    | Manutention de l'essence.....                                   | G.4   | 4    |
| Foyers de soins spéciaux.....  | H.12  | 5    | Marché des produits alimentaires de l'Ontario.....              | O.15  | 8    |
| Foyers pour déficients mentaux.....                                  | H.11  | 5    | Margarine.....  | O.5   | 8    |
| Foyers pour personnes âgées et les maisons de repos.....             | H.13  | 5    | Mariage.....  | M.3   | 6    |
| Frais de saisie-gagerie.....   | C.41  | 2    | Marquage du bétail.....   | L.21  | 6    |
| Garderies.....   | D.2   | 3    | Mécaniciens d'exploitation.....                                 | O.42  | 8    |
| <i>George R. Gardiner Museum of Ceramic Art</i> .....                | G.7   | 4    | Médicaments pour le bétail.....                                 | L.23  | 6    |
| <i>Habeas corpus</i> .....   | H.1   | 4    | Membres de commissions de produits agricoles.....               | C.18  | 2    |
| Heure légale.....  | T.9   | 11   | Mesures d'urgence.....  | E.9   | 3    |
| Hôpitaux privés.....   | P.24  | 9    | Mines.....  | M.14  | 6    |
| Hôpitaux psychiatriques.....   | M.8   | 6    | Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation.....            | M.16  | 7    |
| Hôpitaux psychiatriques communautaires....                           | C.21  | 2    | Ministère de l'Énergie.....                                     | M.23  | 7    |
| Hôpitaux publics.....  | P.40  | 9    | Ministère de l'Environnement.....                               | M.24  | 7    |
| Huissiers.....   | B.2   | 1    | Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie..... | M.27  | 7    |
| Hydrocarbures.....   | E.16  | 4    | Ministère de la Consommation et du Commerce.....                | M.21  | 7    |
| Hypnose.....   | H.22  | 5    | Ministère de la Santé.....                                      | M.26  | 7    |
| Hypothèques.....   | M.40  | 7    | Ministère des Affaires civiques et culturelles.....             | M.18  | 7    |
| Immunsation des élèves.....  | I.1   | 5    | Ministère des Affaires Intergouvernementales.....               | M.28  | 7    |
| Immunité des personnes exerçant des attributions d'ordre public..... | P.38  | 9    | Ministère des Affaires municipales et du Logement.....          | M.30  | 7    |
| Imposition des corporations.....                                     | C.40  | 2    | Ministère des Collèges et Universités.....                      | M.19  | 7    |
| Impôt foncier provincial.....  | P.32  | 9    | Ministère des Richesses naturelles.....                         | M.31  | 7    |
| Impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé.....  | E.11  | 3    | Ministère des Services correctionnels.....                      | M.22  | 7    |
| Impôt sur l'exploitation minière.....                                | M.15  | 7    | Ministère des Services gouvernementaux ...                      | M.25  | 7    |
| Impôt sur le revenu.....   | I.2   | 5    | Ministère des Services sociaux et communautaires.....           | M.20  | 7    |
| Impôt sur les concentrations commerciales.                           | C.16  | 2    | Ministère des Transports.....                                   | M.36  | 7    |
| Impôts municipaux extraterritoriaux.....                             | M.54  | 7    | Ministère du Développement du Nord et des Mines.....            | M.32  | 7    |
| Incapacité mentale.....  | M.9   | 6    | Ministère du Procureur général.....                             | M.17  | 7    |
| Incendies fortuits.....  | A.4   | 1    | Ministère du Revenu.....  | M.33  | 7    |
| Indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles..... | M.41  | 7    | Ministère du Solliciteur général.....                           | M.34  | 7    |
| Indemnisation des victimes d'actes criminels.....                    | C.24  | 2    | Ministère du Tourisme et des Loisirs.....                       | M.35  | 7    |
| Infractions provinciales.....  | P.33  | 9    | Ministère du Travail.....                                       | M.29  | 7    |
| Ingénieurs.....  | P.28  | 9    | Ministère du Trésor et de l'Économie.....                       | M.37  | 7    |
| Insaisissabilité des biens culturels étrangers.....                  | F.23  | 4    | Mise en liberté sous caution.....                               | B.1   | 1    |
| Inscription dans les hôtels.....                                     | H.17  | 5    | Modification des fiducies.....                                  | V.1   | 11   |
| Inscription des psychologues.....                                    | P.36  | 9    | Moisson du riz sauvage.....                                     | W.7   | 11   |
| Insémination artificielle du bétail.....                             | A.29  | 1    | Motonelges.....   | M.44  | 7    |
| Inspection des établissements publics.....                           | P.42  | 9    | Municipalité de district de Muskoka.....                        | D.14  | 3    |
| Inspection des viandes (Ontario).....                                | M.5   | 6    | Municipalité de la communauté urbaine de Toronto.....           | M.62  | 8    |
| Inspection du poisson.....   | F.18  | 4    | Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton....                    | R.14  | 10   |
| Installations de drainage agricole.....                              | A.14  | 1    | Municipalité régionale de Durham.....                           | R.9   | 10   |
| Instances introduites contre la Couronne ...                         | P.27  | 9    | Municipalité régionale de Haldimand-Norfolk.....                | R.10  | 10   |
| Institut d'études pédagogiques de l'Ontario.                         | O.22  | 8    | Municipalité régionale de Halton.....                           | R.11  | 10   |
| Institut de recherche agricole de l'Ontario ...                      | A.13  | 1    | Municipalité régionale de Hamilton-Wentworth.....               | R.12  | 10   |
| Interprétation.....  | I.11  | 5    | Municipalité régionale de Niagara.....                          | R.13  | 10   |
| Jeux de hasard.....  | G.2   | 4    | Municipalité régionale de Peel.....                             | R.15  | 10   |
| Jonction des audiences.....  | C.29  | 2    | Municipalité régionale de Sudbury.....                          | R.16  | 10   |
| Jour de repos hebdomadaire.....                                      | O.7   | 8    | Municipalité régionale de Waterloo.....                         | R.17  | 10   |
| Jours fériés dans le commerce de détail....                          | R.30  | 10   | Municipalité régionale de York.....                             | R.18  | 10   |
| Juges de paix.....   | J.4   | 5    | Municipalités.....  | M.45  | 7    |
| Jurys.....   | J.3   | 5    | Municipalités régionales.....                                   | R.8   | 10   |
| Laboratoires médicaux et centres de prélèvement.....                 | L.1   | 5    |   |       |      |
| Lait.....  | M.12  | 6    |   |       |      |
| Liberté religieuse.....  | R.22  | 10   |   |       |      |
| Lieutenant-gouverneur.....   | L.13  | 6    |   |       |      |
| Lit des cours d'eau navigables.....                                  | B.4   | 1    |   |       |      |

| Sujet   | Chap. | Vol. | Sujet   | Chap. | Vol. |
|---|-------|------|---|-------|------|
| Musée agricole de l'Ontario.....  | O.8   | 8    | Privège des réparateurs et des<br>entreposeurs .....                            | R.25  | 10   |
| Musée des beaux-arts de l'Ontario .....                                 | A.28  | 1    | Privège des travailleurs forestiers portant<br>sur leur salaire .....           | F.28  | 4    |
| Musée royal de l'Ontario .....  | R.35  | 10   | Procédure de révision judiciaire .....  | J.1   | 5    |
| Négociation collective dans les collèges.....                           | C.15  | 2    | Procurations.....   | P.20  | 9    |
| Négociation collective dans les écoles<br>provinciales .....            | P.35  | 9    | Procureurs.....   | S.15  | 11   |
| Négociation collective des employés de la<br>Couronne.....              | C.50  | 3    | Procureurs de la Couronne .....   | C.49  | 3    |
| Négociation collective entre conseils<br>scolaires et enseignants ..... | S.2   | 10   | Produits oléagineux comestibles .....   | E.1   | 3    |
| Négociations de limites municipales .....                               | M.49  | 7    | Profession enseignante .....  | T.2   | 11   |
| Noms commerciaux .....  | B.17  | 1    | Programme ontarien d'exploration minière ..                                     | O.27  | 8    |
| Normes d'emploi.....  | E.14  | 4    | Projet d'aide financière aux intervenants .....                                 | I.13  | 5    |
| Normes industrielles .....  | I.6   | 5    | Propriété et droits civils .....  | P.29  | 9    |
| Notaires.....   | N.6   | 8    | Protection contre les rayons X.....   | H.2   | 4    |
| Office de la télécommunication éducative<br>de l'Ontario.....           | O.12  | 8    | Protection de l'environnement .....   | E.19  | 4    |
| Office de protection du consommateur .....                              | C.32  | 2    | Protection des droits des colons<br>relativement au bois à pâte .....           | S.8   | 11   |
| Offices de protection de la nature.....                                 | C.27  | 2    | Protection des logements locatifs.....  | R.24  | 10   |
| Ombudsman.....  | O.6   | 8    | Protection des ouvrages publics .....   | P.55  | 10   |
| Opticiens d'ordonnances .....   | O.43  | 8    | Protection des personnes mineures.....  | M.38  | 7    |
| Ordonnances de régularisation du statut<br>des municipalités .....      | M.51  | 7    | Protection des pratiques agricoles .....  | F.6   | 4    |
| Organisations agricoles et horticoles .....                             | A.9   | 1    | Protection des régions sauvages .....   | W.8   | 11   |
| Organismes de la Couronne .....   | C.48  | 3    | Protection du bétail, de la volaille et des<br>abeilles .....                   | L.24  | 6    |
| Paratonnerres .....   | L.14  | 6    | Protection du consommateur.....   | C.31  | 2    |
| Parcs à bestiaux.....   | S.25  | 11   | Protection et promotion de la santé .....                                       | H.7   | 5    |
| Parcs du Niagara.....   | N.3   | 8    | Protocole du barreau.....   | B.3   | 1    |
| Parcs historiques .....   | H.9   | 5    | Publication des avis officiels.....   | O.3   | 8    |
| Parcs provinciaux .....   | P.34  | 9    | Quais et ports .....  | W.6   | 11   |
| Parcs publics .....   | P.46  | 9    | Qualification professionnelle des gens de<br>métier .....                       | T.17  | 11   |
| Partage de la responsabilité.....                                       | N.1   | 8    | Récépissés d'entrepôt .....   | W.3   | 11   |
| Partage des biens-fonds.....  | P.4   | 8    | Recouvrement du prix des produits<br>agricoles .....                            | F.10  | 4    |
| Patrimoine de l'Ontario.....  | O.18  | 8    | Redevances d'exploitation.....  | D.9   | 3    |
| Permis d'alcool .....   | L.19  | 6    | Redressement des paiements aux<br>municipalités et aux conseils scolaires ..... | M.47  | 7    |
| Personnes morales.....  | C.38  | 2    | Réduction des opérations exorbitantes.....                                      | U.2   | 11   |
| Personnes morales extraprovinciales.....                                | E.27  | 4    | Réforme de l'enregistrement immobilier.....                                     | L.4   | 6    |
| Pesticides.....   | P.11  | 9    | Réforme du droit de l'enfance .....   | C.12  | 2    |
| Placements sud-africains détenus en<br>fiducie .....                    | S.16  | 11   | Réforme du droit des successions.....   | S.26  | 11   |
| Planification et aménagement d'une<br>ceinture de promenade.....        | P.3   | 8    | Régie des transports en commun de la<br>région de Toronto .....                 | T.13  | 11   |
| Planification et aménagement de<br>l'escarpement du Niagara.....        | N.2   | 8    | Régies des routes locales .....   | L.27  | 6    |
| Planification et aménagement du territoire<br>de l'Ontario.....         | O.35  | 8    | Régies locales des services publics .....                                       | L.28  | 6    |
| Podologues .....  | C.13  | 2    | Régime d'actionnariat des employés .....  | E.10  | 3    |
| Pommes de terre de semence.....   | S.6   | 11   | Régime d'épargne-logement de l'Ontario.....                                     | O.20  | 8    |
| Ponts .....   | B.12  | 1    | Régime de garanties des logements neufs<br>de l'Ontario.....                    | O.31  | 8    |
| Ponts à péage .....   | T.11  | 11   | Régime de médicaments gratuits de<br>l'Ontario .....                            | O.10  | 8    |
| Pouvoirs des universités en matière<br>d'expropriation.....             | U.3   | 11   | Régime de retraite des employés<br>municipaux de l'Ontario .....                | O.29  | 8    |
| Praticiens ne prescrivant pas de<br>médicaments .....                   | D.18  | 3    | Régime de retraite des enseignants .....  | T.1   | 11   |
| Pratiques de commerce.....  | B.18  | 1    | Régime de retraite des fonctionnaires .....                                     | P.48  | 9    |
| Pratiques de commerce discriminatoires .....                            | D.12  | 3    | Régimes de retraite .....   | P.8   | 9    |
| Prescription des actions .....  | L.15  | 6    | Réglementation des loyers d'habitation .....                                    | R.29  | 10   |
| Prestations familiales.....   | F.2   | 4    | Réglementation des prix des médicaments<br>délivrés sur ordonnance .....        | P.23  | 9    |
| Prêt sur gages .....  | P.6   | 8    | Règlements.....   | R.21  | 10   |
| Prêts aux coopératives.....   | C.36  | 2    | Relations de travail .....  | L.2   | 5    |
| Prêts aux jeunes agriculteurs.....                                      | J.2   | 5    | Remèdes contre le cancer .....  | C.2   | 1    |
| Prêts concernant le raccordement<br>électrique en milieu rural .....    | R.37  | 10   | Rendement énergétique .....   | E.17  | 4    |
| Prêts consentis aux pêcheurs.....                                       | F.19  | 4    | Renseignements concernant le<br>consommateur.....                               | C.33  | 2    |
| Preuve.....   | E.23  | 4    | Renseignements exigés des personnes<br>morales.....                             | C.39  | 2    |
| Preuves littérales .....  | S.19  | 11   | Réparations de véhicules automobiles.....                                       | M.43  | 7    |
| Prévention des incendies dans les hôtels....                            | H.16  | 5    | Répartition des paiements périodiques.....                                      | A.23  | 1    |
| Prévention des incendies de forêt.....                                  | F.24  | 4    | Représentants agricoles.....  | A.12  | 1    |
| Privège dans l'industrie de la construction.                            | C.30  | 2    |   |       |      |

## TABLE ALPHABÉTIQUE DES MATIÈRES

xxi

| Sujet   | Chap. | Vol. | Sujet   | Chap. | Vol. |
|---|-------|------|---|-------|------|
| Représentation électorale.....  | R.26  | 10   | Sociétés de services publics.....                         | P.53  | 9    |
| Responsabilité des occupants.....   | O.2   | 8    | Sociétés en commandite.....                               | L.16  | 6    |
| Responsabilité des propriétaires de chiens.....                           | D.16  | 3    | Sociétés en nom collectif.....                            | P.5   | 8    |
| Responsabilité des propriétaires de<br>taureaux.....                      | B.15  | 1    | Sociétés par actions.....                                 | B.16  | 1    |
| Ressources en agrégats.....   | A.8   | 1    | Sociétés pour l'expansion des petites<br>entreprises..... | S.12  | 11   |
| Ressources en eau de l'Ontario.....                                       | O.40  | 8    | Sorties des édifices publics.....                         | E.3   | 3    |
| Revalorisation et aménagement des<br>régions agricoles (Ontario).....     | A.11  | 1    | Stabilisation des revenus agricoles.....                  | F.5   | 4    |
| Revenu annuel garanti en Ontario.....                                     | O.17  | 8    | Statistique.....  | S.18  | 11   |
| Richesses pétrolières.....  | P.12  | 9    | Statistiques de l'état civil.....                         | V.4   | 11   |
| Salaires.....   | W.1   | 11   | Substitutions immobilières.....                           | S.7   | 11   |
| Salles publiques.....   | P.39  | 9    | Subventions aux municipalités de l'Ontario.....           | O.38  | 8    |
| Santé et sécurité au travail.....   | O.1   | 8    | Subventions de logement aux personnes<br>âgées.....       | E.5   | 3    |
| Santé mentale.....  | M.7   | 6    | Subventions tenant lieu d'impôt aux<br>municipalités..... | M.59  | 7    |
| Science Nord.....   | S.4   | 10   | Successions.....  | E.21  | 4    |
| Sciences de la santé.....   | H.4   | 4    | Sûretés mobilières.....                                   | P.10  | 9    |
| Sépulture des anciens combattants.....                                    | W.2   | 11   | Taux municipaux d'intérêt et d'escompte.....              | M.58  | 7    |
| Services à l'enfance et à la famille.....                                 | C.11  | 2    | Taxe de vente au détail.....                              | R.31  | 10   |
| Services aux personnes atteintes d'un<br>handicap de développement.....   | D.11  | 3    | Taxe sur l'essence.....                                   | G.5   | 4    |
| Services d'aides familiales et d'infirmières<br>visiteuses.....           | H.10  | 5    | Taxe sur le pari mutuel.....                              | R.1   | 10   |
| Services de réadaptation professionnelle.....                             | V.5   | 11   | Taxe sur le tabac.....                                    | T.10  | 11   |
| Services de santé municipaux.....   | M.57  | 7    | Taxe sur les carburants.....                              | F.35  | 4    |
| Services des pompiers.....  | F.15  | 4    | Techniciens dentaires.....                                | D.6   | 3    |
| Services en français.....   | F.32  | 4    | Techniciens en radiologie.....                            | R.3   | 10   |
| Services hospitaliers et médicaux prépayés.....                           | P.21  | 9    | Téléphone.....  | T.4   | 11   |
| Services policiers.....   | P.15  | 9    | Témoins de la Couronne.....                               | C.52  | 3    |
| Services prépayés.....  | P.22  | 9    | Terres protégées.....                                     | C.28  | 2    |
| Services publics.....   | P.52  | 9    | Terres publiques.....                                     | P.43  | 9    |
| Services sociaux dispensés aux Indiens.....                               | I.4   | 5    | Textes de lois.....                                       | S.21  | 11   |
| Société d'exploitation de la Place de<br>l'Ontario.....                   | O.34  | 8    | Tourisme.....   | T.16  | 11   |
| Société de développement des réseaux<br>téléphoniques de l'Ontario.....   | O.37  | 8    | Trafic des billets de spectacle.....                      | T.7   | 11   |
| Société de l'électricité.....   | P.18  | 9    | Transport de matières dangereuses.....                    | D.1   | 3    |
| Société de l'énergie de l'Ontario.....                                    | O.14  | 8    | Transports en commun de banlieue.....                     | C.23  | 2    |
| Société de logement de l'Ontario.....                                     | O.21  | 8    | Travaux d'aménagement des voies<br>publiques.....         | P.49  | 9    |
| Société de protection des animaux de<br>l'Ontario.....                    | O.36  | 8    | Traversiers.....  | F.11  | 4    |
| Société des loteries de l'Ontario.....                                    | O.25  | 8    | Tribunaux judiciaires.....                                | C.43  | 2    |
| Société du barreau.....   | L.8   | 6    | Usage du tabac dans les lieux de travail.....             | S.13  | 11   |
| Société du palais des congrès de la<br>communauté urbaine de Toronto..... | M.11  | 6    | Valeurs mobilières.....                                   | S.5   | 11   |
| Société foncière de l'Ontario.....  | O.23  | 8    | Véhicules de transport en commun.....                     | P.54  | 10   |
| Société ontarienne d'aménagement<br>municipal.....                        | O.30  | 8    | Véhicules tout terrain.....                               | O.4   | 8    |
| Société ontarienne d'assurance-dépôts.....                                | O.9   | 8    | Vente à l'encan du bétail.....                            | L.22  | 6    |
| Société ontarienne de gestion des déchets.....                            | O.39  | 8    | Vente d'objets.....                                       | S.1   | 10   |
| Sociétés coopératives.....  | C.35  | 2    | Vente du pain.....  | B.11  | 1    |
| Sociétés de développement.....  | D.10  | 3    | Vente en bloc.....  | B.14  | 1    |
| Sociétés de prêt et de fiducie.....                                       | L.25  | 6    | Vente immobilière.....                                    | V.2   | 11   |
|   |       |      | Vente internationale de marchandises.....                 | I.10  | 5    |
|   |       |      | Ventes pour impôts municipaux.....                        | M.60  | 7    |
|   |       |      | Vergers abandonnés.....                                   | A.1   | 1    |
|   |       |      | Vérification des comptes publics.....                     | A.35  | 1    |
|   |       |      | Vétérinaires.....   | V.3   | 11   |